



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



CHIAVE INDAGINE: 02726

Gentile Signora, Gentile Signore,

il suo nominativo è stato estratto casualmente dall'ISTAT - Istituto Nazionale di Statistica - da una lista di individui residenti al 1° gennaio 2024 in un campione di Comuni, per partecipare all'**Indagine sulle Discriminazioni del 2025**. L'indagine raccoglie informazioni al fine di studiare le opinioni della popolazione rispetto alla diffusione nella società del fenomeno della discriminazione nelle sue diverse forme (per aspetti legati al genere, alle condizioni di salute, al credo religioso, all'origine etnica, all'orientamento sessuale e all'identità di genere) e di rilevare gli episodi di discriminazione eventualmente subiti dalle persone nei diversi ambiti della vita quotidiana.

La rilevazione si svolge dal **1° aprile al 31 luglio 2025** e prevede di rispondere a un questionario secondo le modalità specificate nel riquadro sottostante. Per maggiori informazioni: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/indagine-sulle-discriminazioni/>.

COME RISPONDERE AL QUESTIONARIO

Dal **1° APRILE AL 29 MAGGIO** può collegarsi all'indirizzo <https://qino.istat.it/discriminazioni> e inserire le credenziali contenute nel box a lato.

Dal **3 GIUGNO AL 31 LUGLIO** se non ha compilato il questionario online sarà contattato/a da un operatore del Suo Comune per un'intervista faccia a faccia.

Il rilevatore La intervisterà con l'ausilio di un tablet e Le consegnerà un modello cartaceo per l'auto-compilazione. Successivamente provvederà al ritiro del modello cartaceo.

CREDENZIALI DI ACCESSO

CODICE UTENTE:

[CAMPO1]

PASSWORD:

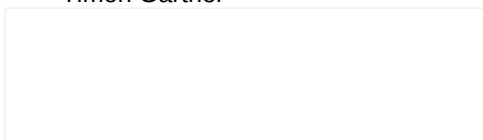
[CAMPO2]



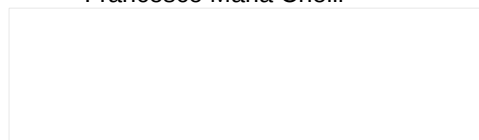
Tutte le informazioni raccolte sono necessarie per la produzione di statistiche ufficiali a beneficio del Paese e sono trattate nel pieno rispetto delle norme sulla protezione dei dati personali. La Sua partecipazione è fondamentale.

Grazie per la collaborazione.

Timon Gärtner



Francesco Maria Chelli



PER RICEVERE AIUTO E SAPERNE DI PIÙ

È possibile ricevere informazioni e/o supporto, comunicando la Chiave indagine 02726 e il Codice utente [CAMPO1], attraverso i seguenti canali:

- numero gratuito **1510** (dal lunedì al sabato ore 9.00 - 19.00)
- indirizzo di posta elettronica: discriminazioni@istat.it
- accesso al form disponibile all'indirizzo <https://contact.istat.it> per l'inserimento di una richiesta di assistenza

Inoltre, è possibile reperire informazioni utili alla navigazione nel Portale, consultando la Guida al questionario reperibile alla voce **"Documenti e istruzioni"** al seguente link: <https://qino.istat.it/discriminazioni>



RIFERIMENTI NORMATIVI

Tutta la normativa di riferimento riguardante l'indagine è disponibile all'indirizzo:

<https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/indagine-sulle-discriminazioni/>.

TRATTAMENTO DEI DATI

I dati trattati dall'ISTAT per le finalità dell'"Indagine sulle Discriminazioni" sono tutelati dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di **protezione dei dati personali** (Regolamento (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196/2003).

Informazioni sul trattamento dei dati personali rese ai sensi dell'art.13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento):

- **Titolare del trattamento:** il titolare del trattamento è l'ISTAT - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma che, per le attività di raccolta e di elaborazione dei dati, ha designato al trattamento dei dati personali, rispettivamente, il Direttore della Direzione centrale per la raccolta dati e il Direttore della Direzione centrale delle statistiche demografiche e del censimento della popolazione (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabile della protezione dei dati:** il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: ISTAT - Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: responsabileprotezionedati@istat.it.
- **Finalità del trattamento:** i dati sono raccolti e trattati per la produzione di statistiche sulle opinioni della popolazione, tra i 18 e i 74 anni, rispetto alla presenza nella società del fenomeno della discriminazione nelle sue diverse forme (origine etnica, identità di genere, credo religioso, condizioni di salute, orientamento sessuale) e sulla diffusione di episodi discriminatori in varie aree della vita.
- **Base giuridica:** i dati sono trattati per la produzione di informazione statistica ufficiale e, quindi, per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico affidato all'Istat (art. 1, comma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); l'indagine è inserita nel Programma statistico nazionale 2023-2025 (codice IST-02726), approvato con DPR 24 settembre 2024. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile all'indirizzo internet: <https://www.sistan.it/index.php?id=688>.
- **Fonte dei dati:** oltre ai dati raccolti con il questionario, per le finalità dell'indagine, sono trattati dati personali relativi a caratteristiche socio-demografiche degli individui provenienti dal lavoro statistico "Sistema integrato censimento permanente e indagini sociali, componente da lista" (IST-02494) e dati provenienti dalla "Rilevazione delle liste anagrafiche comunali" (IST-02492).
- **Responsabili del trattamento:** l'elenco dei soggetti esterni nominati Responsabili, ai sensi dell'art.28 del Regolamento, e l'elenco dei trattamenti da questi svolti è reperibile alla pagina: <https://www.istat.it/it/informazioni-e-servizi/per-i-rispondenti/elenco-soggetti-esterni-trattamento-dati>.
- **Diffusione dei dati:** i dati saranno diffusi dall'ISTAT esclusivamente in forma aggregata, in modo tale che non sia possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza agli interessati.
- **Comunicazione dei dati:** i dati potranno essere utilizzati anche per successivi trattamenti dai soggetti del Sistema statistico nazionale, esclusivamente per fini statistici (art. 6, comma 1, lett. b), d.lgs. n. 322/1989); potranno inoltre essere comunicati per finalità di ricerca scientifica alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5-ter del decreto legislativo n. 33/2013.
- **Conservazione dei dati:** per la finalità della presente indagine, i dati personali saranno conservati per 120 mesi.
- **Diritti degli interessati e diritto di reclamo:** l'ISTAT garantisce, nei limiti previsti dal Regolamento, l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss.), a esclusione del diritto di opposizione al trattamento (art. 21, par. 6) e di quello di portabilità dei dati (art. 20, par. 3). L'esercizio del diritto di rettifica è garantito secondo le modalità indicate all'art. 6-bis del decreto legislativo n. 322/1989 e all'art. 11 delle "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per l'esercizio dei predetti diritti è possibile scrivere al **Responsabile della protezione dei dati** dell'Istat agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento).

OBBLIGO DI RISPOSTA

- L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del decreto legislativo n. 322/1989 e dal DPR 24 settembre 2024 di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dall'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati. In caso di mancata risposta non è prevista l'applicazione della sanzione. L'elenco in vigore delle indagini con obbligo di risposta per i soggetti privati è consultabile all'indirizzo internet: <https://www.sistan.it/index.php?id=688>.
- L'obbligo di risposta non riguarda, in ogni caso, i quesiti di natura sensibile (categorie particolari di dati personali - art. 9 Regolamento UE 2016/679), ai quali i rispondenti potranno decidere se rispondere o meno. Per tali quesiti è stata introdotta la modalità di risposta "Preferisco non rispondere". Nel caso di intervista faccia a faccia l'intervistatore è tenuto a segnalare tali quesiti nel corso dell'intervista.
Sono di natura sensibile i quesiti: 1.13, 1.14, 3.5, 3.15, 3.29, 3.29ter e 3.44 del questionario principale e le Sezioni A, B, C, D, E del questionario di approfondimento.



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



Erhebungsschlüssel: 02726

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

Sie wurden vom ISTAT - Nationalinstitut für Statistik - aus einer Liste der am 1. Jänner 2024 in einer der Stichprobengemeinden ansässigen Personen für die Teilnahme an der „**Erhebung über Diskriminierungen**“ für das Jahr 2025 zufällig gezogen. Die Erhebung sammelt Informationen, um die Meinungen der Bevölkerung zur Verbreitung von Diskriminierung in der Gesellschaft in ihren verschiedenen Formen (aufgrund des Geschlechts, Gesundheitszustandes, der religiösen Überzeugung, ethnischen Herkunft, sexuellen Orientierung und Geschlechtsidentität) zu untersuchen und um Diskriminierungsvorfälle, die Menschen in verschiedenen Bereichen des täglichen Lebens möglicherweise erlebt haben, zu erfassen. Die Erhebung findet vom **1. April bis zum 31. Juli 2025** statt und sieht die Beantwortung eines Fragebogens gemäß den im untenstehenden Feld angegebenen Modalitäten vor. Für weitere Informationen: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/indagine-sulle-discriminazioni/>.

WIE WIRD DER FRAGEBOGEN AUSGEFÜLLT

Vom **1. APRIL BIS ZUM 29. MAI** können Sie die Webseite <https://gino.istat.it/discriminazioni> aufrufen und die Zugangsdaten des nebenstehenden Kastens eingeben.

Sollten Sie den Online-Fragebogen nicht beantwortet haben, werden Sie zwischen **3. JUNI UND 31. JULI** von einem Erheber bzw. einer Erheberin kontaktiert, um eine persönliche Befragung durchzuführen.

Der Erheber/Die Erheberin wird Sie mithilfe eines Tablets interviewen und Ihnen einen Fragebogen zum Selbstausfüllen übergeben. Anschließend wird er/sie den Papierfragebogen einsammeln.

ZUGANGSDATEN

BENUTZERNAME:
[CAMPO1]

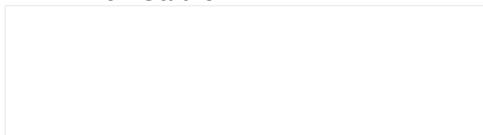
PASSWORT:
[CAMPO2]



Alle gesammelten Informationen sind notwendig für die Erstellung der amtlichen Statistiken zum Wohl des Landes und werden gemäß den Rechtsvorschriften zum Schutz des Statistikgeheimnisses und der personenbezogenen Daten verarbeitet. Ihre Mitarbeit ist von entscheidender Bedeutung.

Vielen Dank für die Mitarbeit.

Timon Gärtner



Francesco Maria Chelli



WEITERE INFORMATIONEN UND UNTERSTÜTZUNG

Es ist möglich, Informationen und/oder Unterstützung zu erhalten, indem der Erhebungsschlüssel 02726 und der Benutzername [CAMPO1] über die folgenden Kanäle übermittelt werden:

- gebührenfreie Nummer **1510** (von Montag bis Samstag von 9.00 bis 19.00 Uhr)
- E-Mail-Adresse: discriminazioni@istat.it
- Formular auf <https://contact.istat.it>, um eine Anfrage auf Unterstützung zu stellen

Darüber hinaus finden Sie nützliche Informationen zur Navigation im Portal im Benutzerhandbuch, das Sie unter dem folgenden Link ansehen oder herunterladen können: <https://gino.istat.it/discriminazioni>



RECHTLICHER RAHMEN

Alle Rechtsvorschriften, die diese Erhebung betreffen sind abrufbar unter:

<https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/indagine-sulle-discriminazioni/>.

DATENVERARBEITUNG

Die vom ISTAT für die Zwecke der „Erhebung über Diskriminierungen“ verarbeiteten Daten sind durch das **Statistikgeheimnis** (Art. 9 des GvD Nr. 322/1989) geschützt und unterstehen der geltenden Gesetzgebung im Bereich **Schutz personenbezogener Daten** (EU-Verordnung 2016/679 und GvD Nr. 196/2003).

Informationen über die Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 (in der Folge „Verordnung“):

- **Inhaber der Datenverarbeitung:** Der Inhaber der Datenverarbeitung ist das ISTAT - Nationalinstitut für Statistik, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom, das für die Phasen der Erhebung und Verarbeitung der Daten den Zentralkommissar für Datenerhebung und den Direktor der Zentralkommission für demografische Statistiken und Dauerzählung der Bevölkerung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten betraut hat (Art. 2 des GvD Nr. 196/2003).
- **Datenschutzbeauftragter:** Der Datenschutzbeauftragte des ISTAT ist unter folgenden Adressen erreichbar: ISTAT - Datenschutzbeauftragter, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom; E-Mail: responsabileprotezionedati@istat.it.
- **Zweck der Verarbeitung:** Die Daten werden gesammelt und verarbeitet, um Statistiken über die Meinungen der Bevölkerung im Alter von 18 bis 74 Jahren in Bezug auf Diskriminierungen in der Gesellschaft in ihren verschiedenen Formen (aufgrund der ethnischen Herkunft, Geschlechtsidentität, religiösen Überzeugung, des Gesundheitszustandes, der sexuellen Orientierung) und zur Verbreitung diskriminierender Vorfälle in verschiedenen Lebensbereichen zu erstellen.
- **Rechtsgrundlage:** Die Daten werden zur Erstellung von amtlichen Statistiken und somit zur Erfüllung einer Aufgabe des öffentlichen Interesses verarbeitet, mit der das ISTAT betraut ist (Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989); die Erhebung ist im gesamtstaatlichen Statistikprogramm 2023-2025 (IST-02726), das mit DPR vom 24. September 2024 genehmigt wurde, enthalten. Das aktuelle gesamtstaatliche Statistikprogramm ist auf der Webseite des ISTAT unter <https://www.sistan.it/index.php?id=688> einsehbar.
- **Datenquelle:** Zusätzlich zu den mit dem Fragebogen erhobenen Daten werden personenbezogene Daten zu soziodemografischen Merkmalen von Einzelpersonen und Haushalten aus dem statistischen Projekt „Integriertes System der Dauerzählung der Bevölkerung und der Sozialerhebungen, Listenkomponente“ (IST-02494) und Daten aus der „Erhebung der meldeamtlichen Listen“ (IST-02492) verarbeitet.
- **Verantwortliche für die Datenverarbeitung:** Die Liste der externen **Verantwortlichen für die Datenverarbeitung im Sinne der Verordnung, Art. 28**, und der von ihnen ausgeführten Tätigkeiten finden Sie auf der Internetseite: <https://www.istat.it/it/informazioni-e-servizi/per-i-rispondenti/elenco-soggetti-esterni-trattamento-dati>.
- **Verbreitung der Daten:** Die Daten werden in zusammengefasster Form weitergegeben, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, die sie liefern oder auf die sie sich beziehen, wodurch höchste Vertraulichkeit garantiert wird.
- **Weitergabe der Daten:** Die Daten können vom ISTAT ausschließlich zu statistischen Zwecken den Rechtssubjekten des gesamtstaatlichen Statistiksystems (Art. 6, Komma 1, Buchstabe. b des gesetzesvertretendes Dekrets Nr. 322/1989) mitgeteilt werden. Dieselben Daten können, ausschließlich zu Zwecken wissenschaftlicher Forschung, unter den Bedingungen und gemäß den Bestimmungen von Art. 5-ter des GvD Nr. 33/2013 weitergegeben werden.
- **Aufbewahrung der Daten:** Für die Zwecke dieser Umfrage werden die Daten in personenbezogener Form für 120 Monate gespeichert.
- **Rechte der Betroffenen:** Das ISTAT gewährleistet innerhalb der von der Verordnung festgelegten Rahmenbedingungen die Ausübung der Rechte der betroffenen Personen (Art. 15 ff.), mit Ausnahme des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21, Abs. 6) und des Rechts auf Datenübertragbarkeit (Art. 20, Abs. 3). Die Ausübung des Berichtigungsrechts wird gemäß den in Art. 6-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 und Art. 11 des „Verhaltenskodexes für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems“ (Anhang A.4 des GvD Nr. 196/2003) garantiert. Um die oben genannten Rechte auszuüben, können Sie sich unter den obgenannten Adressen schriftlich an den **Datenschutzbeauftragten** des ISTAT wenden. Die Betroffenen haben außerdem das Recht, beim Garanten für den Schutz der personenbezogenen Daten oder bei den anderen zuständigen Kontrollorganen Beschwerde einzureichen (Art. 77 und Art. 79 der Verordnung).

AUSKUNFTSPFLICHT

- Die Auskunftspflicht für diese Erhebung wird von Artikel 7 des GvD Nr. 322/1989 und vom DPR vom 24. September 2024 geregelt, mit dem das Gesamtstaatliche Statistikprogramm 2023-2025 und das damit verbundene Verzeichnis (Anlage 2) der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen genehmigt wurden. Im Falle einer Nichtbeantwortung werden keine Strafen verhängt. Das geltende Verzeichnis der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen kann auf der Internetseite des ISTAT abgerufen werden: <https://www.sistan.it/index.php?id=688>.
- Die Auskunftspflicht gilt keinesfalls für Fragen zu besonderen Kategorien personenbezogener Daten (besondere Kategorien personenbezogener Daten laut Art. 9 der EU-Verordnung Nr. 2016/679), bei denen die Bürgerinnen und Bürger entscheiden können, ob sie sie beantworten möchten oder nicht. Für solche Fragen wurde die Antwortmöglichkeit „Ich möchte lieber nicht antworten“ eingeführt. Im Fall eines persönlichen Interviews mit dem Erheber wird dieser auf diese Fragen während des Interviews hinweisen. Die Fragen 1.13, 1.14, 3.5, 3.15, 3.29, 3.29ter und 3.44 des Hauptfragebogens und die Abschnitte A, B, C, D, E des vertiefenden Fragebogens sind solche Fragen.